



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九七年二月二十二日（星期六）

目 錄	頁
家庭對兒童成長重要候領養寄養服務個案日增	1
公民教育的未來路向	2
郵政署發行牛年特別郵票	3
傑出青年義工海外交流計劃	4
三月射擊練習時間	5
大埔墟暫停供水	6
東九龍區暫停沖廁水供應	6

一九九七年二月二十三日（星期日）

目 錄	頁
「給香港的信」	6
文物年開幕禮紀念封下周二面世	9
「青年使命」愛滋病資助計劃	9
蘇格蘭教師公會教務長談成立教師公會	10
禁毒話劇下周日起巡迴演出	11
大埔區議會補選投票總數	12
大埔區議會補選結果	12

家庭對兒童成長重要候領養寄養服務個案日增

社會福利署署長梁建邦表示，本港近年來需要領養或寄養服務的「有特別需要兒童」有增加的趨勢。

他說，領養服務方面，在一九九五年有八十四名「有特別需要兒童」輪候領養服務，而一九九六年則增加至一百一十九名。

寄養服務方面，一九九五年有二十二名「有特別需要兒童」需要寄養服務，而一九九六年則增加至五十一名。

梁建邦今日（星期六）在太古城中心主持「愛心全奉獻——給有特別需要兒童」領養及寄養服務展覽開幕暨頒獎典禮時，作上述表示。

他說：「家庭是一個溫暖親切的地方，令它的成員能在其中獲得照顧、互相扶持和在情感上覺得安全，並且把兒童培養成爲社會上健康和有責任感的人。鞏固的家庭亦有助於人與人之間融洽關係的發展。領養及寄養服務便是建基於家庭對兒童成長的重要性。」

他解釋說，領養服務是爲喪失家庭的兒童安排由其他家庭領養，使他們能繼續享受安穩的家居生活，及作爲一個安定家庭的成員。寄養服務則是安排兒童在寄養的家庭接受暫時的照顧，讓兒童在寄養的家庭裏，繼續享受家庭生活的歡樂，直至他能重回自己的家庭，接受領養或能夠過獨立生活。

梁建邦指出，其實本港市民對「有特別需要兒童」的了解及接受已經有顯著的進步。因此，在一九九六年的一百一十九名輪候領養的「有特別需要兒童」當中，有五十二名獲得本地人士領養。而於同年的五十一名需要寄養服務的「有特別需要兒童」中，亦有十五名得到安排入住寄養家庭。

他說：「由此可見，『有特別需要兒童』對領養及寄養兩種服務的需求很大。事實上，目前仍然有很多『有特別需要兒童』等候領養或寄養。」

「有見及此，我們特別安排未來數月裏，舉辦一連串的流動展板宣傳活動，希望令大家更加明白這班『有特別需要兒童』的情況，及了解如何提供一個領養或寄養家庭給這班兒童。」

最後，梁建邦特別頒發優異服務獎予二十八個參與照顧「有特別需要兒童」的家庭。這一群「有特別需要兒童」在寄養父母的悉心照料和愛護下，健康已有顯著的改善，亦學會了與人相處的技巧及自我照顧的能力。

完

公民教育的未來路向

公民教育委員會主席鄭慕智今日（星期六）表示，公民教育委員會將會為未來十年制訂短期及長期的工作重點，以營造一個適合培養「理想公民質素」的環境和推廣公民教育理念的社會風氣。

鄭慕智在「公民教育二零零零——路向與實踐」研討會致辭時指出，從公民教育的角度來說，理想公民要具備有關公民教育的知識及有獨立的思巧能力；在態度方面，則能夠在「自我實現」的同時，對於家庭、社會、國家乃至世界，都要有關愛之心。

他說，公民教育委員會希望藉着今日的研討會，與前線公民教育工作者交流經驗，委員會並會在制訂未來計劃時，繼續聽取他們的意見。

鄭慕智說：「公民教育委員會每年都會透過『公民教育活動資助計劃』，向志願機構及社區團體提供財政資助。」

談到公民教育委員過去十年的貢獻時，他說整體而言，公眾人士的公民意識，相對於十年前，是有所提升的。這個可喜的現象並非單靠公民教育委員會的力量，而是很多不同的單位，包括：教育署、學校、志願機構和社區團體的共同努力得出的成果。

至今委員會透過「公民教育活動資助計劃」，已經撥出總共一千一百五十萬元，贊助超過三百五十個不同類型的公民教育活動，將公民教育的理念及信息推廣到社會上每一個層面。

鄭慕智表示，過去兩年，隨着撥款的增加，委員會亦製作了不少有關公民教育的參考資料及書籍，供教育工作者及市民大眾參閱。

他說：「我很高興見到近年愈來愈多市民大眾，以及不同年齡的人士，來到委員會轄下的『公民教育資料中心』查閱資料。」

「去年下半年，委員會出版了幾本不同類型有關《基本法》的小冊子，在資料中心及各區政務處派發，短短幾個月內，三十萬本小冊子便派發完畢。」

今日的研討會由布政司陳方安生主持開幕，以慶祝公民教育委員會成立十周年，約有四百名來自學校及社區團體的前線公民教育工作者出席，分享經驗及前瞻香港公民教育未來發展的路向。

中文大學的文思慧博士及香港大學的李榮安博士亦在研討會中致辭。

完

郵政署發行牛年特別郵票

郵政署署長霍文今日（星期六）表示，該署將於下星期四（二月二十七日）發行一套名為「歲次丁丑」的牛年特別郵票。

郵票共有四種面額，分別為一元三角、二元五角、三元一角及五元，同時並會發行附有該四款郵票的小全張，此外，郵政署亦會推出一款郵票小冊，內附有一元三角及三元一角面額郵票各六枚，售價為每本二十六元四角。

載有該四款郵票設計精美的套摺亦會由二月二十七日起在各郵政局發售，售價每個二十元。

在二月二十七日，每名排隊的市民最多限購小全張二十張、四種面額郵票各五版（即二百五十套郵票）及郵票小冊兩本。

該批特別郵票原定在一月十七日發行，但由於印務問題，改在二月二十七日推出。因此，在下星期一（二月二十四日）開始，各郵政局將備有修訂表，讓顧客更正印於首日封及郵票小冊的首日發行日期。

領取透過本地預訂服務郵品預訂已蓋銷首日封的日期，亦已改為三月二十日至四月十七日，至於透過本地常設訂購郵票服務預訂郵票的顧客，則可由三月三日起前往指定的郵政局領取郵品。

同時，在發行郵票當日，各郵政局會為正式首日封及註明「首日」字樣的自製首日封，提供即時蓋印服務。此外，該署亦會提供一個特別郵戳。

十九間集郵局亦會提供即時替市民以人手蓋上郵政總局一號印的服務。

一如以往安排，在二月二十七日發行新郵票首天，二十三間郵政局會提早在早上八時辦公。

二十三間郵局分別為：

香港

郵政總局、香港仔郵局、筲箕灣郵局、西營盤郵局、七姊妹郵局、灣仔郵局、華富郵局

長洲

長洲郵局

九龍

尖沙咀郵局、機場郵局、長沙灣郵局、九龍中央郵局、九龍城郵局、觀塘郵局、將軍澳郵局、土瓜灣郵局

新界

元朗郵局、沙田中央郵局、西貢郵局、石湖墟郵局、屯門中央郵局、大埔郵局及荃灣郵局

完

傑出青年義工海外交流計劃

有志服務社會、積極參與社區服務的年青義工，現有機會以青年大使的身分代表香港，向海外推介義工服務的經驗。

一九九七／九八年度傑出青年義工海外交流計劃由社會福利署與香港社會服務聯會合辦，現正接受提名，獲選的青年義工會安排在本年暑期前往新加坡及馬來西亞訪問。

傑出青年義工海外交流計劃籌備委員會主席周思藝說：「我們期望建立一個關懷互助的社區，藉着參與義務工作，鼓勵市民積極參與社區事務，培養公民的責任感。」

「為表彰傑出青年義工對社會的承擔和貢獻，我們曾先後於一九九三／九四及一九九五／九六年度舉辦了兩屆的傑出青年義工海外交流計劃。透過是次活動，參與的青年義工親身體驗了新加坡及馬來西亞兩地的社會狀況，參觀了當地的福利服務機構，並與當地青年義工交流經驗，作為代表香港的親善大使，促進彼此的了解。」

「由於成績美滿，我們在一九九七／九八年度再次舉辦這項富有意義的海外交流計劃，藉此嘉許傑出青年義工，並提供前往海外觀察交流、擴闊國際視野的機會。」

傑出青年義工海外交流計劃歡迎任何年齡在十六至二十四歲、志願貢獻自己時間及精神而又不為任何報酬，以及熱心服務社會的青年義工報名參加，惟參加者須經學校或所屬服務機構推薦。

有意參加者可向所屬服務單位或致電二八九二 五一二六或二八六四 二九四三查詢詳情，報名截止日期為四月十四日（星期一）。

周思藝說：「獲選的十四名青年義工將會安排於本年七月二十七日至八月五日期間前往新加坡參觀及探訪有關機構，了解當地義務工作發展情況，互相交流經驗。大會將負責參加者之機票、食宿、交通及活動費用。」

交流計劃由柏立基爵士信託基金贊助。

完

三月射擊練習時間

青山廈村練靶區下月（三月）有十二日舉行射擊練習，屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

射擊練習的日期和時間如下：

日 期	時 間
三月三日（星期一）	上午八時三十分至下午五時
三月四日（星期二）	上午八時三十分至下午五時
三月五日（星期三）	上午八時三十分至下午五時
三月六日（星期四）	上午八時三十分至下午五時
三月十日（星期一）	上午八時三十分至下午五時
三月十一日（星期二）	上午八時三十分至下午五時
三月十二日（星期三）	上午八時三十分至下午五時
三月十三日（星期四）	上午八時三十分至下午五時
三月二十日（星期四）	上午八時三十分至下午五時
三月二十五日（星期二）	上午八時三十分至下午五時
三月二十六日（星期三）	上午八時三十分至下午五時
三月二十七日（星期四）	上午八時三十分至下午五時

完

大埔墟暫停供水

大埔墟部分樓宇的食水及沖廁水供應將由下星期二（二月二十五日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

位於廣福道、東昌街、寶湖道及寶益街範圍內的全部樓宇，包括大埔寶湖花園、寶湖里和普益里，將受影響。

完

東九龍區暫停沖廁水供應

東九龍區部分樓宇的沖廁水將由下星期二（二月二十五日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管修理工程。

受影響樓宇位於茶果嶺、觀塘、牛頭角、九龍灣、佐敦谷、牛池灣、新蒲崗、彩虹邨和坪石邨，以及藍田、黃大仙和鑽石山部分範圍。

完

「給香港的信」

以下為港督彭定康今日（星期日）在香港電台「給香港的信」節目中的廣播全文：

我本來打算在今天早上跟大家談論其他問題，談談人權和民主發展，談談本港優秀的公務員隊伍。

然而，在星期四凌晨，傳來了鄧小平先生逝世的消息，隨後更出現各種言論和猜測，這使我想到了，我今天應集中談論我們往往會忽略的一個基本問題。

香港是世界上最了不起的城市之一。過去五十年，香港經歷了整個地區的治亂興衰，逐步踏上成功之路。處於風起雲湧的年代，香港靈活應變，安然渡過重重難關。許多人正是因為那些重大的變故而來到香港，建立家園。然而，無論面對何種困境，香港人都一一應付過去，而且在風浪中茁壯成長，邁向繁榮，寫下輝煌的一頁。我們為世人樹立了出色的榜樣，顯示人類在艱苦卓絕的環境中，如何能衝破萬難，自力更生。香港的成就，使全世界的人嘖嘖稱奇。正因如此，香港人如何應付今年發生的重大改變，便深深吸引了他們的注意。

現在我想提出一些關於香港的事情，你們或許早已聽說過，或許從未聽聞。我不希望我所列舉的事項，聽起來好像在背誦一冊香港資料大全。我只想強調，任何人都不應把香港視作一個容易受周遭所發生的大事播弄的地方。鄧先生逝世後，中國將會發生什麼事情，又或香港會發生什麼事情，我所作的猜測絕不會比任何一個人更準確。我不過想在這裡順帶提出，猜測就是猜測，不管一些人所說的話聽起來是多麼具有權威，沒有人能夠肯定未來將會或不會發生什麼事情。

然而，我們確實知道——這絕非猜測——香港是一個怎樣的地方，以及這個地方已變成什麼樣子。我們知道，香港實力雄厚，是一個健康和穩定的社會，足以承受在未來歲月裡可能出現的任何衝擊。

香港是世界上實力最強、運作最佳的經濟地區之一。年復一年，海外的專家把我們譽為全球經濟最自由的地區。談到競爭力，他們對香港推崇備至，把我們列居第一級接近榜首的位置。國際貨幣基金密切監察全球所有經濟地區的表現，如果套用戲劇作為比喻，該組織對香港可以說是好評如潮。他們認為香港在管理一個高度發展經濟體系方面，實在是恰到好處。這個香港程式，值得向其他地區大力推薦。本港整體經濟大幅增長，現時差不多是中國整體經濟的五分之一，而個人的經濟價值也大為提高，現時本港個人的平均財富，較澳洲、加拿大以至英國國民的平均財富為高，我想，個人的平均財富，是衡量經濟地區的實力和國民富足程度的最佳指標。我們有龐大的財政儲備，我們有恰當的盈餘。我們也是第四大對外投資地區，而根據聯合國的數字，香港的對外投資額幾乎是新加坡的十倍。

從港島西北兩面舉目遠眺，你可以清楚看到香港是全球最繁忙的貨櫃港。香港的機場，以繁忙程度計算，在全球排名第三，而正在興建的新機場落成啓用後，更會名列第二。橋樑、隧道、新道路和鐵路、新大學和醫院、新辦公大樓和商場等種種建設，令人矚目，證明香港在未來的日子，依然會生機蓬勃，活力十足。

此外，正如其他大城市一樣，我們的社會也有長足的發展。舊日的香港，遍佈寮屋和貧民窟；今天環顧四周，到處都是簇新的高樓大廈。試回顧傳染病肆虐香港的日子，然後再看一看今日有關健康的統計數字，這些數字，與世界任何富庶國家相比，都不遑多讓。值得注意的是，除日本外，香港人的預期壽命，較任何地方都長。

教育對整個社會的影響，是我特別留意的現象之一。身為總督，名義上我是香港所有高等院校的校監。每年，我都會抽空主持各院校舉行的畢業典禮。我看見本港愈來愈多年青人有機會接受大學教育。當我探訪公屋住戶時，每每看到他們兒孫的大學畢業照片。這可以說是社會經歷重大轉變後所取得的驕人成果。十年前，香港每33名年青人中，大概只有一人有機會接受高等教育。今天，每四名年青人當中，便差不多有一人可以升讀高等院校。

我們在香港還看到甚麼？我們看到使許多其他富裕社會大受困擾的問題，並不存在於本港。在其他富裕社會中，隨着社會日益繁榮，罪案不但沒有減少，反而不斷增加，當地的人對此十分擔憂。在這裏，我們所看到的情況卻剛好相反。我明白，只要有罪案發生，即使數字甚低，也是不能接受的；要符合標準，便得完全消滅罪案。但一直以來，我們在香港都做得極為出色，整體罪案和暴力罪行均有所減少，不但較前年減少，甚至較八十年代初期都有所減少。

這是清楚有力的證據之一，證明香港社會不但繁榮，而且非常安定。但這並不表示我們對周遭一切感到乏味，感到毫無興趣，也不是說我們不活躍於政治。香港是個充滿生機的地方，人人皆可暢所欲言。香港雖然是彈丸之地，但出版報章雜誌的數量，也許比亞洲甚至世界其他國家還要多。香港人都不忘參與社會活動：他們加入教會、加入社團、加入慈善團體、參與公司或所屬專業舉辦的活動、加入行動組織；他們為爭取較佳的房屋和較寧靜的環境而請願，為爭取較佳的福利和更全面的老人服務而激辯；他們遊行示威，參加者遠較以往為多，但這些活動大致上是以和平方式進行。每個成功和開放的社會都有不滿的情緒，遊行示威不失為宣洩怒氣的安全閥門。不過，我想重複一遍，人們進行上述活動，都採取和平及極為溫和的方式。香港是一個朝氣勃勃的社會，是一個負責任的社會。因此，從某方面看，港人公民意識日強，政治活動日多，不但反映本港社會安定，還有助鞏固根基，使本港更形安定。

近月我們經常聽到的一個名詞是「現實」。對了，現實就是香港是一個了不起的城市。香港所創造的成功故事，全球幾乎無出其右。香港有相當不錯的政府，由一群以華人為主的傑出公務員組成。香港的罪案率甚低，警隊質素優良，商界競爭力強大，法治的基礎穩固。香港奉行言論自由，能夠容納不同的意見。香港社會開放而負責任，溫和而公正。美國一份報章，曾把香港稱為「明日世界的一個寫照」。香港匯集中西文化的精粹，堪當亞洲的典範。這就是今日在香港，你們用不着作出任何揣測，因為你們每日都經歷着、體驗着這個現實。你我身處的香港就是這樣，而我深信你們一定會維持香港的成功之道。

完

文物年開幕禮紀念封下周二面世

旨在提高市民對本地文物的認識和了解，鼓勵市民更着重致力保護本地文物，造福後人的「文物年」宣傳活動已經掀開序幕。

為紀念「文物年」各項活動和為衛奕信勳爵文物信託籌款，主辦機構將印製一系列郵務紀念品，第一款「文物年開幕典禮紀念封」將於下星期二（二月二十五日）推出。

紀念封的設計別具特色，為若干著名歷史建築物、出土文物和考古活動的剪影拼合，此外亦載有文物年的標誌和「香港文物六千年 齊心保護邁向前」的口號。

紀念封貼上面值一元三角的郵票和郵政署的日期印章，售價為港幣二十五元，由下星期二起逢星期一至五上午九時三十分至下午二時三十分在尖沙咀彌敦道一三六號古物古蹟辦事處文物資源中心出售。

由於發行情僅為一萬個，每位市民每次限購十個。

查詢詳情請致電二七二一 二三二六。

「文物年」由古物諮詢委員會、衛奕信勳爵文物信託和文康廣播科屬下的古物古蹟辦事處聯合主辦。

完

「青年使命」愛滋病資助計劃

愛滋病教育及宣傳委員會現正公開接受青年人申請第七屆「青年使命」愛滋病教育資助計劃。

該項計劃由委員會轄下青少年專責小組推行，旨在鼓勵青年人策劃及推動有關愛滋病的教育和宣傳活動。

青少年專責小組發言人表示，申請人須以不少於五人為一組，自行設計及舉辦活動，促進青少年加深對愛滋病的關注和認識。

他說：「透過舉辦一個有關愛滋病教育的活動，青年人可深入了解愛滋病及其對社會的影響。獲通過批准舉辦活動的團體，將會獲得不超過八千元的資助活動費用。」

查詢詳情可致電衛生署紅絲帶中心麥錫恩，電話二三零四 六二六八。

去年共有十五個青年小組參加此項計劃。一項有關該資助計劃的展覽將於今日（二月二十三日）開始至三月底於九龍樂富聯合道二百號橫頭磡賽馬會診所二樓紅絲帶中心舉行，歡迎各界人士參加。

完

蘇格蘭教師公會教務長談成立教師公會

蘇格蘭教師公會教務長修打蘭（Mr Ivor Sutherland）應香港教育人員專業操守議會的邀請，在下星期四（二月二十七日）至三月二日（星期日）來港訪問。

訪港期間，修打蘭將出席兩個研討會，向本港教師介紹蘇格蘭教師公會成立的經過和組織，以及蘇格蘭教師的專業地位等問題。

第一次研討會於星期四（二月二十七日）下午二時三十分至五時在浸會大學會堂舉行，而第二次則於三月一日（星期六）上午十時至十二時三十分在尖沙咀香港文化中心小劇場舉行。

組織教師公會的問題在香港已討論多年；操守議會這次專誠邀請修打蘭訪港，並舉辦兩次內容相同的研討會，目的在透過介紹蘇格蘭的經驗，促使本港教師公會的組織，能加速實現。這是關乎教師專業地位的一件大事，操守議會呼籲教師關注，並踴躍出席研討會。

研討會的入場券由學校向教育署領取。有意參加的教師，如來不及透過學校向教育署領取入場券，可於研討會開始前親臨會場，向現場工作人員索取。

此外，操守議會還邀請各教育團體、辦學團體、學校議會、師訓與師資諮詢委員會、教統會屬下的教師公會工作小組等代表，分別與修打蘭會晤，探討成立教師公會的需要和困難，以及解決的方法。

修打蘭會見各組別成員的時間如下：

（一）教育團體代表：二月二十七日晚上七時三十分至九時三十分；

(二) 教統會教師公會工作小組及師訓與師資諮詢委員會代表：二月二十八日上午九時三十分至十一時三十分；以及

(三) 學校議會及辦學團體代表：二月二十八日下午二時三十分至四時三十分。

以上各會議均在浸會大學林護國際會議中心NAB209室舉行；有關教育團體如未收到邀請函件或未及回覆，皆可依時出席。

完

禁毒話劇下周日起巡迴演出

一齣旨在加深青少年對毒品禍害認識的話劇，將於下星期日（三月二日）起至四月十九日在全港各區及中小學巡迴演出四十場。

反藥物濫用巡迴戲劇表演由社會福利署主辦、教育署公益少年團協辦，並獲政府獎券基金撥款三十六萬二千元贊助製作費用。

社會福利署發言人說：「反藥物濫用巡迴戲劇表演旨在加深青年人對毒品禍害的認識，提高他們的禁毒意識，堅定不移，遠離毒品。」

藥物濫用一直是市民大眾極為關注的問題，港督曾先後於一九九五年三月和一九九六年五月召開關注毒品問題高峰會議，籲請市民大眾齊心合力對抗毒品禍害。

在第二次高峰會議上，港督宣布了一連串未來禁毒工作的新計劃，而在社會福利署負責的計劃中，則有一項反藥物濫用巡迴戲劇表演，青少年觀眾將會有機會參與決定劇情的發展。

發言人說，巡迴話劇名為「無毒有救」，由著名職業劇團「赫壘坊」演出，每場演出可容納四百名觀眾。

話劇故事大綱是描述一個編劇初哥，通宵達旦趕寫一個參加「青少年濫用藥物戲劇創作比賽」的劇本。初步構思了三個年青學生：May、Tony和Cindy作為劇中主角，但他卻敵不過睡魔，劇本只寫至中途便睡着了。

在劇本世界裏一個破壞使者出現，他把支配着三個年青學生角色的隱形吊絲都剪斷，讓他們獲得自由。但三個學生的腦袋裏充斥着過去的舊觀念，要他們不受身邊朋友的影響而去走自己的路，可以嗎？

話劇結束後，現場觀眾更有機會與演員參加討論，交流對濫用藥物問題的意見。

話劇首演將於下星期日（三月二日）下午三時在香港城市大學惠卿劇場舉行，屆時社會福利署署長梁建邦、香港禁毒常務委員會主席陳佳鼎教授、教育署助理署長（總督學）伍國全以及首席助理保安司（禁毒）朱曼玲將出席主持首演禮。

完

大埔區議會補選投票總數

大埔區議會船灣選區補選投票在今日（星期日）晚上十時三十分結束。

在歷時十五小時的投票時間內，共有一千四百二十三名選民投票，佔該選區登記選民四千八百五十七人的百分之二十九點三。

完

大埔區議會補選結果

以下為大埔區議會船灣選區補選三名候選人的得票數目：

陳美德 *七百零二票

文春輝 四百零二票

李國強 三百零七票

選舉主任呂建勳宣布陳美德當選。

完